AVISO Comunitario

Nuestra misión es de proteger a Californianos y el medio ambiente de efectos dañosos de sustancias tóxicas, restaurando recursos contaminados, imponer leyes de residuos peligrosos, reducir la generación de residuos peligrosos, y fomentar la fabricación de productos químicos más seguros.

Plan de Remocion Disponible Para Revisión Pública 2 acres de la Parte Norte de Colberg Boat Works 848 West Fremont Street, Stockton, CA 95203

DTSC invita sus comentarios durante el período de comentarios públicos para el Plan de Trabajo de Remocion (RAW) para los 2 Acres de la Parte Norte de la propiedad Colberg. El sitio se encuentra en el 848 West Fremont Street, Stockton, 95203 California y actualmente se utiliza para almacenar lanchas, automóviles y vehículos recreativos (RVs).

La mitad al oeste del sitio esta subdesarrollada. La porción subdesarrollada del sitio y de los dos edificios de almacenamiento se utilizan para almacenar lanchas, automóviles y vehículos recreativos. Históricamente, el sitio se ha utilizado para la agricultura, y para almacenaje de madera. Las investigaciones en el sitio indican que el único químico de potencial preocupación (COPC) es el arsénico en el suelo. La extensión lateral y vertical de suelo afectado por el arsénico está limitada a suelos poco profundos (aproximadamente 2.5 pies por debajo de la superficie) en cuatro áreas localizadas en el sitio.

Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA)
DTSC ha preparado un proyecto de aviso de exención (NOE) para este proyecto como lo exige la ley de CEQA. El documento NOE dice que la acción de remoción propuesta no tendrá el potencial de impactos negativos significativos sobre el medio ambiente.

No se ha programado una reunión pública para este proyecto, pero una reunion se considerará si se solicita

Envíe sus comentarios o preguntas antes del 22 de mayo del 2016 a:
Dean Wright DTSC Gerente del Proyecto
(916) 255-6528
8800 Cal Center Drive, Sacramento, CA 95826
Dean.Wright@dtsc.ca.gov.

Public Comment Period

Periodo de Comentarios
abril 22, al 22 de Mayo, 2016

Si tiene preguntas:
Dean Wright
Gerente de Proyecto DTSC
8800 Cal Center Drive
Sacramento, CA 95826
(916) 255-6528
Dean.Wright@dtsc.ca.gov

Alcance al publico en Espanol:
Jesús Cruz
Numero gratuito
1 (866) 495-5651
8800 Cal Center Drive
Sacramento, CA 95826
Jesus.Cruz@dtsc.ca.gov.

Para preguntas de los medios de informacion:
Russ Edmondson
Oficial de Información Pública
(916) 323-3372
Russ.Edmondson@dtsc. ca.gov.

Historia del Sitio y Antecedentes

El sitio se compone de 2 acres al norte de la antigua propiedad de Colberg y está situado en el 848 West Fremont en Stockton, California. El sitio fue utilizado para la agricultura a principios del siglo 20 y, posteriormente, como un almacén de madera y, más recientemente, para el almacenamiento de barcos, automóviles y vehículos recreativos. Un tanque de gasolina sin plomo sirve com almacenamiento subterráneo de 1.000 galones (UST) fue retirado de la parte norte de la propiedad en mayo de 1988. El cierre del tanque UST, fue aprobado por el Departamento de Salud Ambiental del Condado de San Joaquín en septiembre de 2003.

Resultados de la Investigación

Muestras de suelo y gas del suelo se recogieron en el sitio. No se econtraron contaminantaes en muestras de gas del suelo en concentraciones de preocupación. La única sustancia química en cuestión es el arsénico en el suelo en concentraciones que exceden el nivel de fondo natural de 12 miligramos por kilogramo (mg / kg) en el área de Stockton. Las concentraciones elevadas de arsénico se encuentran en cuatro áreas distintas del sitio. Se cree que el origen exacto del arsénico viene de los usos anteriores del sitio. El objetivo de limpieza para el arsénico adoptado para las cuatro áreas de excavación es de 20 mg / kg. Una vez que este nivel de limpieza se logre en las areas excavadas, la concentración total de arsénico en el Sitio será de aproximadamente 8 mg / kg. Esto está muy por debajo de la concentración de fondo establecido para el área de Stockton.

Trabajo de Remoción (RAW)

El RAW evalúa dos alternativas de limpieza e identifica la alternativa recomendada para la propuesta acción de remoción que redusca posibles riesgos para la salud pública y el medio ambiente. Las alternativas de limpieza se seleccionan y se evalúan sobre la base de su efectividad, facilidad de implementación y costo.

Opciones de limpieza propuestas

Se consideraron las siguientes dos opciones de limpieza para suelos para el sitio:

• Alternativa 1 - No Tomar Acción, dejaría el suelo con arsénico impactado en su lugar en el sitio.

• Alternativa 2 - Excavación y disposición fuera del sitio, implicarían la excavación de suelo con arsénico impactado y transportar la tierra contaminada a una instalación de eliminación apropiada.

Recomendación de Limpieza de DTSC

Alternativa 1, esta alternativa dejaría suelo impactado en el sitio, y los riesgos para la salud asociados con esta contaminación por arsénico no se reducirían. DTSC recomienda la Alternativa 2, excavación y eliminación fuera del sitio. Esta alternativa permitiría reducir eficazmente la contaminación por arsénico en el sitio mediante la eliminación de suelos que contienen concentraciones de arsénico por encima de la meta de limpieza de 20 mg / kg. Si se aprueba esta alternativa, aproximadamente 94 yardas cúbicas (más o menos equivalentes a 140 toneladas) de suelo serán excavadas a partir de cuatro áreas del sitio que tiene una dimensión de la planta total de aproximadamente 1.013 pies cuadrados y aproximadamente 2.5 pies de la superficie del suelo. La tierra excavada será almacenada temporalmente en un área designada en el sitio y se coloca sobre lonas de plástico para evitar el contacto con el suelo debajo. Antes de la retirada de la tierra impactada, las muestras serán recogidas y analisadas para asegurar su correcta eliminación.

Si es necesario, material de relleno en forma de tierra limpia puede ser llevada al sitio para rellenar áreas de excavación. Después de la limpieza del suelo contaminado con arsénico se ha completado, el sitio puede ser utilizado para cualquier uso de la tierra, incluyendo residencial.

Seguridad y Control de Polvo
Equipo de gran tamaño, tal como excavadoras y retroexcavadoras, será utilizado para excavar y apilar la tierra impactada con arsénico.

Camiones de transporte con licencia serán utilizados para transportar la tierra contaminada a las instalaciones de disposición fuera del sitio. Se llevarán a cabo las siguientes acciones durante el proceso de limpieza del suelo para garantizar la seguridad pública y minimizar el polvo:
• las reservas de suelo serán construidos con láminas de plástico por debajo y por encima del material para evitar que se escape el polvo.
• Agua y otras formas de control de polvo se utilizarán para controlar el polvo;
• El polvo generado durante las actividades de remediación de suelos y manejo será objeto de seguimiento para asegurar que los niveles de polvo, lo que potencialmente contienen arsénico, permanescan por debajo de los estándares de la calidad del aire de la Mesa de Proteccion del Aire de California; y
• Las lonas y otros equipos adecuados serán utilizados en los camiones de transporte, y, si es necesario, se limpiaran las llantas de los camiones antes de partir.

La eliminación del suelo y de la ruta de camiones
Las actividades de recuperación tomaran lugar entre las horas de 8 am a 5 pm, de lunes a viernes. Aproximadamente 14 a 18 camiones de suelo serán transportados a una instalación de eliminación apropiada. Los camiones serán operados por companias de residuos no peligrosos registrados en el cumplimiento de los requisitos estatales y federales para el manejo seguro y transporte de residuos no peligrosos. La ruta propuesta para el transporte hacia el sur por la carretera interestatal 5 y hacia el oeste en el oeste de la calle Fremont por aproximadamente a 0.6 millas y gire a la derecha para incorporarse a la carretera interestatal 5 Sur.

Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) Aviso de Exención
DTSC ha preparado un Aviso de Exención (NOE) para este proyecto como lo exige la Ley CEQA. El documento NOE indica que la propuesta acción de remoción no tendrá el potencial de impactos negativos significativos sobre el medio ambiente. El borrador NOE está a disposición del público en los repositorios.

Los documentos relacionados al RAW y otros documentos se pueden ver en los siguientes lugares:

1. Ciudad de Stockton Cesar Chavez Biblioteca Central
605 Norte Calle El Dorado
Stockton, California 95202-1907
(209) 937-8221

2. Departamento de Control de Sustancias Tóxicas
8800 Cal Center Drive, Sacramento, California 95826
Llame al (916) 255-3545 para un hacer cita
También puede encontrar documentos relacionados con el sitio en Internet en:
https://Envirostor.ca.gov/public/profile-report